

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA
ÉS A MEGYEI NEPTANÁCS LAPJA

XXV. évfolyam
7590. szám
4 oldal,
30 bani
Hétfő,
1969.
augusztus 11

Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke, Nicolae Ceaușescu elvtárs, Iránba látogat

Figyelembe véve a Románia és Irán között fennálló baráti kapcsolatokat. Császári Felsége Aryamehr sahinsah és Öfensége, Irán császárnője meghívta Nicolae Ceaușescut, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának el-

nökét, hogy feleségével együtt tegyen hivatalos látogatást Iránban. Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke feleségével együtt örömmel elfogadta a meghívást. Az iráni látogatásra 1969. szeptember 1. és 6. között kerül sor.

LAPUNK II. OLDALÁN:

Az RKP X. Kongresszusán
rész vevő küldöttek
felszólalásaiából

Egyöntetűen helyeseljük pártunk
politikáját

Megnyitotta kapuit

a Románia 1969 kiállítás

a román nép génuszának, a szocializmus útján való határozott előrehaladásának szimbóluma

Az ország fővárosa vasárnap újabb eseményt élt át, amely még nagyobb fényt ad a népünk lelkében mélyen visszhangzó történelmi napoknak: megnyitott Románia 1969. évi Nemzetgazdasági Kiállítását a felszabadulás negyedszázados évfordulójának tiszteletére. A kiállításnak a X. pártkongresszus dícső napjaiban történő felavatása jelképes értelemmel telíti, a nagy ünnepnapok közé avatja az eseményt. A kiállítás tömör kifejezése az anyagi és szellemi jólét útján haladó román nép szorgalmának, buzgalmanak, lendületének, alkotó szellemének, merészségének és érettségének. Kifejezésre juttatja egész népünk büszkeségét a szocialista társadalom építésének éveiben elért nagy eredmények fölött.

tanubizonyságot szolgáltat arról az eltökéltségről, hogy töretlenül halad előre a civilizáció, a szocializmus és a kommunizmus csúcsai felé vezető uton. A Románia 1969 nagy kiállítás szimbóluma a Román Kommunista Párt helyes marxista-leninista politikájának, annak a képességének, hogy a nemzet minden emberi és anyagi erőforrását mozgósítja a nagy célok érdekében. A kiállítás a kongresszusi lelkes, felemelő napokban nyílt meg, amikor pártunk, egész népünk alkotó ereje maradéktalanul megnyilatkozik. Érthető tehát, hogy a tegnapi napot is a Román Kommunista Párt X. kongresszusa munkanapjának nyilvánították.

zenés, a virágok ezen a délelőttön egy cseppet jelképeznek a haza mérhetetlen halájjából.

A hivatalos gépkocsisor megáll a kiállítás főbejárata előtt. A következő elvtársak közöttik: Gheorghe Rădulescu, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagja, a Minisztertanács alelnöke, Dumitru Popa, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának póttagja, az RKP Bukaresti Munkáspárti Bizottságának első titkára, a főváros főpolgármestere, Victor Ionescu, a Kereskedelmi Kamara elnöke, Virgil Actarian gépgyártóipari miniszter-helyettes, Ion Tulpan pénzügyminiszter-helyettes és Cristache Zambea, a Kereskedelmi Kamara alelnöke.

képviselői, valamint más hivatalos személyek.

Az ország valamennyi megyéből a kongresszusra érkezett küldöttek és meghívottak szintén ott vannak az ünnepségen.

Jelen vannak a Bukarestben akkreditált diplomáciai képviselők vezetői és a diplomáciai testület más tagjai. A kiállítás felavatási ünnepségéről beszámoló számos román és külföldi újságról, nagy napilapok és sajtóügynökségek képviselői, fotóriporterok, film- és televízió-operatőrök.

Elhangzik Románia Szocialista Köztársaság állami himnusza. Megnyitó beszédet mond Gheorghe Rădulescu elvtárs.

Románia Szocialista Köztársaság Nemzetgazdasági Kiállításának megnyitását — amellyel a haza felszabadulásának 25. évfordulóját köszöntjük — mondotta a szónok — jelenlétükkel tisztelték meg a párt- és államvezetőket, élen Nicolae Ceaușescu elvtárral, népünk szeretett vezetőjével, a romániai kommunizmusnak a X. pártkongresszuson részt vevő küldöttségei és a kommunista és munkáspártok, szocialista, demokratikus és antiimperialista mozgalmak képviselői, akik a világ különböző országaiból jöttek el, hogy részt vegyenek kongresszusunk munkálataiban. Jelen vannak a Bukarestben akkreditált diplomáciai testület tagjai is.

Engedjék meg, hogy a rendezőbizottság, mindazok nevében, akik közreműködtek a kiállítás megvalósításában, meleg köszönetet mondjak a bennünket ért nagy megtiszteltetésért.

A kiállítás célja tükrözni a szocialista Románia arcát, hazánk történetének sorsdöntő eseménye,

(Folytatás a III. oldalon)

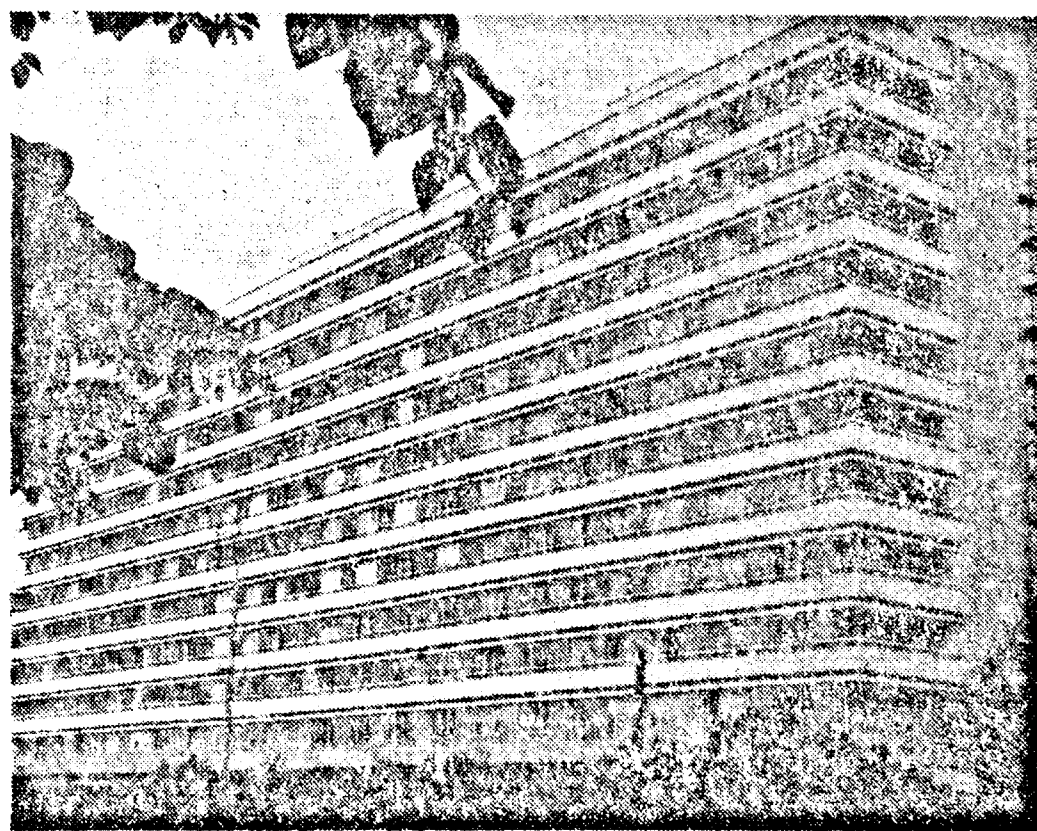
A szó tetté válásának megkapó bizonyítéka

Ezen a verőfényes augusztusi vasárnapon az ünnepi díszítéssel díszített főváros sok ezer lakosa jött el, hogy megnézze Románia 1969. évi nemzetgazdasági kiállítását. Itt vannak a fővárosi vállalatok munkásainak, mérnökeinek, technikusainak, az intézmények, a laboratóriumok, a kutató intézetek dolgozóinak képviselői, hiszen mindannyiuk teremő munkája benne van a kiállításban, hiszen mindannyiuknak hatalmas eredményekben.

10 óra. Eljénzés és tapsorkán közönségek a kiállítást felavatni jött díszvendégeket. Az emberek sora-fala között áthaladó első nyitott gépkocsiból Nicolae Ceaușescu elvtárs Ion Gheorghe Maurer elvtárral együtt szettart karokkal, melegen üdvözlő a tömeget. Az utvonallal mentén az emberek hangot adnak a gondolataikat és tetteiket egyesítő érzésnek: a rendíthetetlen hűségnek a kommunista párt iránt, amely Románia új történetének a negyedszázadában bölcs, bator, határozott politikai vezére volt a népnek, hogy elérje az 1944. augusztusának sorsdöntő napján előrevetett nagyszűrt célokat. Százak hangja olvad egybe, öntudatlan hangjaként, amikor felhangzik a párt neve: „RKP” és a román nép vezetőjének a neve: „Ceaușescu”. Az e napokban fővárosunkban tartózkodó számos külföldi vendéggel együtt tanui vagyunk a nép és a párt közötti eszményközösség, a nemzet és vezetője közötti megbontathatatlan egység megindító megnyilvánulásának. Ez az az egység, amely a kizsákmányolás elleni harc éveiben, az antifasiszta harc éveiben, 1944 augusztusának dicső napjaiban kovácsolódott össze, az az egység, amely a forradalmi harc viharos éveiben, a szocialista építés kezdetén eposzi arányokat öltött. A szabad, sorsának urává vált nép számba veszi győzelmekkel teli útját, a sikerek útját, és napjainkban, a szocialista beteljesülés é-

veiben egy emberként, rója le halálját a kommunista pártja iránt, az iránt a párt iránt, amely valóra váltotta a nép évszázados álmait. Mindaz, amit áhitottunk, tetté vált, olyan élő valósággá, amely sokszor fényesebben tündökölt, mint a gondolat, melyből fakadt. Mindabból, amit megvalósítottunk, kiérteltük a párt szavát, erőteljes biztatását, politikájának fennkölt célját: a nép boldogságát. Most a nép üdvívalgással közönséi vezetői, azzal az örömmel, lendülettel és ösztönözéssel, amelyet a teljes bizalom, a bizonyosság tudata kölcsönöz.

Az örömtől ragyogó arcok, az el-



Fejlődő, épülő
városunk új,
korszerű vo-
nala

CONSTANTIN I. PARHON

A Román Kommunista Párt Központi Bizottsága, Románia Szocialista Köztársaság Állam- tanácsa és Minisztertanácsa részéről

A Román Kommunista Párt Központi Bizottsága, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa és

Minisztertanácsa mély fájdalommal közli, hogy elhunyt Constantin I. Parhon, a jeles tudós, a hazai munkás és demokratikus mozgalom ré-

gi harcosa, a Román Népköztársaság első Elnökségének elnöke, a román nép hűségese fia.

A ROMÁN KOMMUNISTA PÁRT
KÖZPONTI BIZOTTSÁGA

ROMÁNIA SZOCIALISTA KÖZ-
TÁRSASÁG ÁLLAMTANÁCSA

ROMÁNIA SZOCIALISTA KÖZ-
TÁRSASÁG MINISZTER-
TANÁCSA

Románia Szocialista Köztársaság Akadémiája, az Orvostudományi Akadémia, az Oktatásügyi Minisztérium, az Egészségügyi Minisztérium, az ARLUS Főtanácsa mély fájdalommal közli, hogy 1969. augusztus 9-én, 11 óra és 40 perckor

elhunyt dr. Constantin I. Parhon professzor, akadémikus, a világhírű tudós, a román endokrinológiai iskola megteremtője s világvírszónvalban is egyike eme orvostudományi ág megalapítóinak, a kiváló orvos, tanár és pedagógus, Románia

Szocialista Köztársaság Akadémiájának tiszteletbeli elnöke, az Orvostudományi Akadémia tiszteletbeli tagja, több külföldi tudományos akadémia és társaság tagja, az ARLUS Főtanácsának tiszteletbeli elnöke.

ROMÁNIA SZOCIALISTA KÖZ-
TÁRSASÁG AKADEMIAJA

AZ ORVOSTUDOMÁNYI
AKADÉMIA

AZ OKTATÁSÜGYI MINISZ-
TÉRIUM

AZ EGÉSZSÉGÜGYI MINISZ-
TÉRIUM

AZ ARLUS FŐTANÁCSA

1969. augusztus 9-én hosszas betegség után elhunyt Constantin I. Parhon, a világhírű tudós, a hazai munkás- és demokratikus mozgalom régi harcosa, a Román Népköztársaság első Elnökségének elnöke, a román nép hűségese fia.

Constantin I. Parhon egész életét a román tudomány szolgálatának, a haza felvirágoztatásának és a nép haladásának, a szocializmus romániai építésének, a haladás, a népek közötti béke és barátság általános ügyének szentelte.

Született 1874. október 28-án Cimpulung Muscelen, tanítócsalád gyermekeként. Tanulmányait 1897-ben a bukaresti orvosi fakultás leles végzettjeként fejezte be. Constantin I. Parhon már az egyetem padjaiban kitűnik és kivívja tanárainak, különösképpen a tudós Gheorghe Marinescunak elismerő dicsőreteit.

Constantin I. Parhon 1909-ben kidolgozza a világ első endokrinológiai szakmunkáját. 1912-ben ki-nevezték a iasi-i orvosi fakultás neuropszichiatriai klinikájának tanárává, és a szociális pszichikai körhöz igazgatójává. Már ekkor neve ismertté kezd válni és megbecsülést vív ki magának orvosi körökben. Husz éves iasi-i tevékenysége után, 1933-ban Constantin I. Parhon professzort a bukaresti orvosi fakultás endokrinológiai tanszéke-nek vezetőjévé nevezték ki.

A kiváló tudós, Constantin I. Parhon nagymértékben hozzájárult a hazai orvostudomány fejlesztéséhez, a román tudomány külföldi tekintélyének növeléséhez. Ő a hazai endokrinológiai iskola megteremtője és egyike a nemzetközi endokrinológia megalapozóinak. Úttörő tevékenysége, felfedezései és elgondolásai hozzájárultak a biológia és az orvostudomány fejlődéséhez.

Rendkívüli tudományos érdemei elismerésül 1928-ban a Román Akadémia tagjává, 1948-ban a Román Népköztársaság Akadémiájának tiszteletbeli elnökévé választják.

Constantin I. Parhon kezdeményezésére 1948-ban megalapítják az Endokrinológiai Intézetet, amelyet évekig vezet. Az e téren végzett tevékenysége széles körű nemzetközi elismerést váltott ki, s számos külföldi akadémia és társaság tagjává választotta; több egyetem

és főiskola tudományos címet adományozott neki.

Constantin I. Parhon a tudományos alkotó munkát összekapcsolja a nép egészségének védelmével; ezt a tevékenységet lankadatlan energiával és szenvedéllyel végzi. Azzal is kitűnik, hogy jelentősen hozzájárult utabb és utabb értékes orvosláderek neveléséhez.

Constantin I. Parhon professzor, a nép hűségese fia igazi tudós honpolgár, akit az ő haj hatott át, hogy hűséggel és odaadással szolgálja a nemzet ügyét, amelyhez tartozott, aktívan kivette részét a haladó erőnek a nép társadalmi és nemzeti felszabadításáért folytatott harcából. Már fiatal korában kapcsolatba került a munkásmozgalommal, megismerkedett a szocialista eszmékkel, és harcolt ezek megvalósításáért. Constantin I. Parhon 1921 óta tagja a Román Kommunista Pártnak.

A tőkés-földesuri rendszer indította üldözöttek ellenére Constantin I. Parhon bátran harcolt a reakciós körök, a fasizmus ellen, a demokráciáért, a szabadságért és a nemzeti függetlenségért.

Constantin I. Parhont, a lángelkű hazafit a szocialista internacionalizmus eszméi fűlték, aktívan harcolt a béke ügyéért és a népek közötti barátságért; széles körű tevékenységet fejtett ki a Román Kommunista Pártnak a román nép és a Szovjetunió népei közötti baráti kapcsolatok fejlesztését célzó politikai irányvonalának megvalósításáért. Constantin I. Parhon 1934-ben egyike volt a Szovjetunió baráti társaság megalapítóinak. A második világháború idején harcolt a fasiszta katonai diktatúra ellen, s egyike volt azoknak az egyetem tanároknak, kik aláírták az Antonescu-kormány elleni tiltakozást, amelyben kérték, hogy Románia lépjen ki a szovjetellenes háborúból.

1944. augusztus 23. után, azokban a tisztségekben, amelyeket betöltött, Constantin I. Parhon tovább harcolt a munkásmozgalom, az összes dolgozók haladó törekvéseinek megvalósításáért, teljes energiájával és hozzájárulással részt vett a népi forradalom kiteljesítésében, a szocialista rendszer alapjainak lerakásában. Mint az 1946-i választások nyomán létesült első demokratikus parlament elnöke, értékesen

hozzájárult a kommunista párt vezette harcokhoz a reakció legvészesebb, az ország demokratizálásáért, a népi demokratikus rendszer szilárdításáért és fejlesztéséért. 1947. december 30-án a Román Népköztársaság kikiáltása után Constantin I. Parhont beiktatják a Román Népköztársaság első Elnökségének nagy felelősségű elnöki tisztségébe. Ebben a minőségben szenvedéllyel dolgozott az ország gazdasági és társadalmi-kulturális fejlesztésére, a szocialista rendszer alapjainak lerakására, iránuló pártpolitika megvalósításáért.

Constantin I. Parhon számottevően hozzájárult pártunk és államunk külpolitikájának megvalósításához. Mint az ARLUS alapító tagja, melynek élete végéig tiszteletbeli elnöke maradt, aktívan sikerrel részt vett a Románia és a Szovjetunió közötti barátságért. Következően tevékenykedett Románia baráti kapcsolatainak erősítéséért az összes szocialista országokkal, országunk kapcsolatainak fejlesztéséért az összes államokkal, Románia érvényesüléséért nemzetközi szinten a népek közötti béke és érvényesülésének ügyének szellemében.

Constantin I. Parhon, a honpolgár tudós lángoló hazafiságával, a szabad és sorsa urává vált román alkotó erejébe vetett megmaghatatlan bizalmával, azzal a hűséggel, amellyel egész élete folyamán a szocializmus ügyét szolgálta, ragyogó példakép lett hazánk egész értelmisége és egész tanulóifjúsága számára.

A nép boldogságának szentelt tevékenysége elismeréseként, ama érdemeiért, amelyeket mint tudós és mint társadalmi-politikai aktivista szerzett, Constantin I. Parhont kitüntették a Szocialista Munka Hőse magas címmel, valamint számos más címmel, Románia Szocialista Köztársaság több érdemrendjével és érdemérmével.

A népek közötti béke és barátság ügyéhez való kiemelkedő hozzájárulását értékelve, C. I. Parhont kitüntették a Szovjetunió Lenin-rendjével, valamint más államok érdemrendjével és kitüntetésekével.

Constantin I. Parhon halála súlyos és fájdalmas veszteség a román nép számára. Emléke örökké élni fog hazánk dolgozóinak szívében és tudatában.

A Román Kommunista Párt Központi Bizottságának, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának és Minisztertanácsának

HATÁROZATA

Constantin I. Parhon elhunytával kapcsolatban a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa és Minisztertanácsa elhatározza:

1. Constantin I. Parhont a nemzet halottjának tekintik. A teme-

tésre 1969. augusztus 13-án, szerdán kerül sor, amikor is felbúcsra eresztik Románia Szocialista Köztársaság állami zászlóját.

2. A temetés megrendezésére bizottság alakul a következő elvtársakból: Ion Gheorghe Maurer (a bizottság elnöke), Dumitru Petres-

cu, Miron Nicolescu, Aurel Moga, Stefan Bălan, Mihai Roșianu.

3. Constantin I. Parhon holttestét A Nép és a Haza Szabadságáért, a Szocializmusért vívott Harc Hőseinek Emlékművénél helyezik el. 4. Végütszetelet felül Bukarestben 21 tüzrésegi lövészeknek adnak le.

Megnyitotta kapuit a Románia 1969 kiállítás

Folytatás a 1. oldalról)

a fasiszta iga alóli felszabadulás negyedszázados évfordulója alkalmából. Amint Nicolae Ceaușescu elvtárs kongresszuson előterjesztett jelentésében ramutatótt, a munkás-**osztály, szövetségben a parasztsággal, az értelmiséggel és a többi társadalmi rétegekkel, a kommunista párt vezetésével nagyszériu győzelmeiket ért el a haza fejlesztésében, amelyekkel méltán büszkélkedhetünk.**

Az egységes koncepció és hosszú távlatu szocialista iparosítás következtetés megvalósítása, a mezőgazdaság belterjes és sokréti fejlesztése, a gazdasági hatékonyság növelése valamennyi tevékenységi szektorban, a társadalmi munka termelékenységének fokozása és a termelés anyagi ráfordításainak csökkentése, a termékek minőségének és műszaki színvonalának emelése, a jelenkori tudomány és technika vívmányainak bevezetése a termelésbe, a szocialista országokkal való baráti kooperáció előmozdítása és a világ összes országaival való együttműködési kapcsolatok fejlesztése, a nemzeti jövedelem gyarapítása és ezen az alapon a nép anyagi és szellemi életükségeinek egyre jobb kielégítése alapvető ténvezője partunk politikájának, s így a ma megnyitott kiállításnak is.

Az eddig elért kiváló eredmények, amelyek a kiállítás keretében összesített tükrözödnék, valamint a történelmi jelentőségű X. kongresszus é napokban hozandó határozatainak valora váltjuk a nemzeti perspektívák tanuskodnak a legkésőbbi időpontig partunk marxista-leninista általános irányvonalának helyességéről, arról, hogy partunk alkalmazni tudja a szocializmus elvet a romániai konkrét adottságokra, egyesíteni tudja az egész nép erőt az ország gazdasági és társadalmi előrehaladása érdekében.

A továbbiakban Gheorghe Rădulescu elvtárs részletesen beszámolt a kiállítás szektorairól, hangsúlyozva azokat a kiváló eredményeket, amelyeket a román nép, a párt vezetésével, a szocialista építés 25 éve alatt ért el, valamint a kiállítás rendezőinek azt az igyekezetét, hogy bemutatassák a román gazdaság alapjainak sikerét, s a tudomány, a kultúra, az oktatás és a művészet, a közegészségügyi téren megvalósított eredményeket, mégpedig olyan korszerű módon, hogy ez kidomborítsa mindazt, ami jellemző az egyes szektorok tevékenységére.

A kiállítás — a szocialista haza felvirágoztatására irányuló párt-politika helyességének ragyogó kifejezése

Belépünk az ország legnagyobb kiállításának központi pavilonjába. Mintegy 72 000 négyzetméter területével a kiállítás kétszer nagyobb, mint az 1964. évi jubileumi kiállítás. A nagy kör alakú pavilonon és a többi épületen kívül új kiállítási tereket létesítettek, mégpedig 15 ezer négyzetméter pavilonokban, további 20 000 négyzetméter pedig a szabadban. A tervezőknek, építőknek, szervezőknek számos problémát kellett megoldaniuk, kezdve a kiállítás területének rendezésével és megtervezésével, folytatva az új — állandó vagy lezserelhető — pavilonokkal és végezve a zöldövezetek, illetve a pihenő és szórakozó helyek létesítésével.

Az életragságban vagy miniatűrben kivitelezett több mint 60 ezer kiállítási tárgy, a grafikonok, térképek, pannók és fényképek mindmennyi tanúsága az ország mai képének, a szocialista Románia építésére irányuló párt-politika helyességének, amely politika méltó helyre emelte hazánkat a világ nemzetek sorában.

Az ötárs látogatás során Nicolae Ceaușescu elvtárs, Ion Gheorghe Maurer elvtárs és a többi párt- és államvezető gyakran elbeszélget a párt kongresszusára meghívott külföldi vendégekkel és ismerteti velük a különböző termelési ágazatokban elért eredményeket, a román gazdaságban végmenet strukturalis átalakulásokat, az ország gazdasági potenciáljának további növelésével kapcsolatos jelenlegi problémákat és távlati elgondolásokat. A megtekintett standoknál miniszterek és helyettesek, vállalatok és intézmények vezetői, mérnökök, mesterek és más szakemberek adnak részletes felvilágosításokat a kiállított termékekről. A szakemberek vála-

Reméljük — mondotta a továbbiakban a Minisztertanács alelnöke —, hogy a Nemzetgazdasági Kiállítás szemléltető képet tár fel a román népnek a haladás és a jólét létrehozása érdekében kifejtett munkájáról, alkalmat nyújt a gyümölcsöző tájékozódás- és tapasztalatcsere a különböző tevékenységi szektorokban dolgozók között. Kifejezésre juttatja a szocialista Románia azon törekvését, hogy együttműködjék a világ összes államaival és népeivel.

Az a kiállítás egyébként kiváló alkalmat nyújt a külföldi gazdasági élet képviselőinek, hogy jobban megismerjék Románia eredményeit, gazdasági potenciáljának növekedését, a fokozott lehetőségeket, amelyeket országunk kínál a gazdasági, a műszaki-tudományos és a kulturális cserék lebonyolítására a legkülönbözőbb területeken. Ezzel kapcsolatban emlékeztetni szeretnék arra, hogy a jelenlegi kiállítás helyén nyílik meg a jövő évben az országunk által rendezendő első Nemzetközi Vásár.

Partunk és államunk felfogása szerint a külkereskedelmi kapcsolatok fejlesztése, a tudományos kapcsolatok és a kulturális cserék bővítése fontos eszköze a nemzetközi légkör javításáért, az enyhülésért, a világébe erősítéséért folytatott harcnak.

A szocialista Románia lenyűgöző körképe, amelyet a kiállítás tár elénk, méltán tölti el hazafias büszkeséggel országunk minden dolgozóját, s megerősíti azt a hitünket, hogy egész népünk alkotó tevékenységével valora váltjuk a román Kommunista Párt X. kongresszusán kijelölt célokat.

Engedjék meg, hogy a kiállítás rövid ismertetése után, a rendezőbizottság nevében felkérjem Nicolae Ceaușescu elvtársat, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának főtitkárát, Romania Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnökét, akinek tevékenysége szervesen összefügg a népünk nagy eredményeivel, hogy vágja el a felavatási szalagot és ezzel nyissa meg Románia Szocialista Köztársaság Nemzetgazdasági Kiállítását nagy felszabadulási ünnepek tiszteletére.

A beszédet a jelenlévők megtapsolják.

A vendégek a kiállítás központi pavilonja felé tartanak. A jelenlévők tapsa közepette Nicolae Ceaușescu elvtárs elvágja a hagyományos szalagot. Románia 1969. évi kiállítása megnyitja kapuit.

Amit itt látunk, annak a pezsgő alkotó tevékenységnek köszönhető, amely országunk IX. pártkongresszus utáni egész politikai-társadalmi és gazdasági életét jellemezte. Amit itt látunk, a pártos szellem,

Az ipar — a szocialista gazdaság építményének alappillére

A csarnok földszintjének megtekintése a kohászatnak fenntartott szektorral kezdődött. Ez az iparág ebben az évben mindössze 14 nap alatt ugyanannyi nyersvasat állt elő, mint 1938-ban egész évben. A román acél fellegvárát — a galaci, vajdahunyadi, resciai kombinátok — változatos termékek, valamint más rendkívül szűgeszítv formák — makettek, fényképmontázok, villanyfűves pannók, vetítések — képviselik. Nagy helvet foglalnak el a kiállításon a különleges acélok. Ezek előállítására messze-mennyi gondot fordít a kohászat. Magvarázó szövegek és statisztikai adatok szemléltetik a kohászat fejlődését a X. kongresszus Irányelveiben megszabott méreteit.

A látogatás az energetikai ipar standjainál folytatódik. Ez a szektor nagyon jó mérleggel zárja az 1961—1968-as időszakot. A villamosenergia- és hőenergiatermelés évi átlagos növekedési üteme ebben az időszakban 19,9 százalékos volt. Az országos energetikai rendszer térképe, makettek, az energetikai építkezések magas műszaki színvonalát a hazai gyártmányú vezérlő asztalok, relek, áramfejlesztő gépsorok szemléltetik.

A központi csarnokban kaptak helyet a gépgyártóipar standjai is. Minthogy azonban az összes többi nemzetgazdasági ág megrendelői ennek a szektornak, a gépgyártóipar termékei a kiállítási komplexumban mindenütt jelen vannak. Lenyűgöző látvány a Vaskapui Vízióiról számára készült 178 megawattos hidroagregát és a 60 megawattos turbóagregát álloréze. Mindkettőt a resciai gépgyártóipar állította elő. Ennek a részlegnek a legnagyobb részét fémmege-munkáló szerszámok foglalkják. Ez az iparág a szocialista gazdaság haladása, az 'új belső két évtizedben hatalmasat fejlődött. Magával ragadó a különféle gépek és aggregátok hatalmas mérete és magas műszaki színvonal, egyaránt tanúsítva a hazai gépgyártás hírnevét és megbecsülését, amit termékeivel vivott ki a világ több mint 60 országában. Megemlítjük ezek közül a bukaresti szerszám-gépgé és aggregátívár által előállított 3200 milliméteres karusszel-esztérgát és az AF—85 és AF—100 típusú nagy pontosságú programvezérlésű hengerfúró- és marogépeket, a SNA—300-as magnetofonszalagos programvezérlésű automata esztérgát és másokat.

A vendégek ezután megtekintik a fémgyártóipar gépek standját, azokat a gépeket, amelyek a nagy kombinátokban lényegesen növelik a fa értékét, majd a textilipari gépek standjai következnek. A gépipar eredményeit átfogó és szűgeszítv képének kiegészítésé-ként a vendégek megtekintik a központi csarnok egyik szintjén a finommechanikai termékek és a műszaki közfoglazási cikkek kiállítását, ahol tetszetős elrendezésben sorakoznak egymás mellett a legújabb típusú televízió- és rádiókészülékek, ventilátorok, por-szívógépek, hűtőszekrények, varró- és mosógépek stb., példázva a konstruktoroknak azt a törekvését, hogy a választék gazdagításával csejvejileg a lakosság növekvő igényeinek megfelelően szüntelenül javítsák a minőséget.

A központi csarnok egy másik szintjének egyik részében ipari kutató- és tervező intézetek munkájával ismerkedhet meg a látogató. Számos rajz, fénykép és kiállítási tárgy alapján képet nyerhetünk azoknak az embereknek a munkájáról, akik előrelendítik, létrehozzák és a műszaki haladás szolgálatába állítják az újat.

A központi csarnokban utolsó-ként a kőolaj- és vegyipari részt lehet tekintik meg. A bejáratnál az olajforrások térképét grafikonos montázs és pannók egészítik ki. Ezek tájékoztatnak a beruházások, a termelés és az export dinamikájáról, az újabb feltáró geológiai kutatásokról, a kőolaj és a földgáz kitermeléséről és feldolgozásáról alkalmazott technológiai eljárásokról. Az emelvényeken furó-, deviációs- és rádióaktív szelvényező készülékek láthatók, ezeknek többsége eredeti román szabadalom — valamint kőolaj-feldolgozó berendezések makettjei, román olajvidékek képei.

Ezután sor kerül a vegyipari standok megtekintésére. Ez az iparág a szocializmus éveiben a szó szoros értelmében rohamosan fejlődött. Elégendő megemlítenünk ezzel kapcsolatban, hogy a vegyipar 1938. évi egész termelését ebben az esztendőben mindössze hét nap alatt valóstítjuk meg.

Az anyag csodálatos átalakulása

a szocialista Románia sorsa iránti felelősségtől áthatott határozatok megtestesülése, a nép éves-szóló válasza, lelkes helyeslése a legmagasabb kommunista fórum munkálatainak és dokumentumainak.

világának szemléltetése a petroké-miával kezdődik. Ezt az iparágat a brazil-i Rinnicu Vilcea-i, pitesti-i modern kombinátok és a borzesti-i petrokémiai ipari komplexum képviseli. Gépkocsibroncsokból összeállított eredeti szerelvény szelgál bejáratként abba a kiállításba, amely bemutatja a szintetizáló szer-vegyipar, a festék-, a műanyagipar és a rokon iparágak legkülönbözőbb termékeit.

A látogatás a műszalak és mű-rostok, a gyövszerek, majd a szerven-velen vegyipari cikkek részlegén folytatódik. Rendre következnek a műtrágyafélék, a szines-, és ritka fémek, a cellulóz- és papiripari termékek, valamint a vegyipar számára készített berendezések prototípusait bemutató standok.

A vegyipar, amely mélyen gyökerezik az ország szocialista iparosításának nagyszériu műveiben, a következő öt éves terv során átlag évi 13—14 százalékkal növeli termelését, hasznosítva a jelentős nyersanyag-alapot, megfelelő ilv módon azoknak az egyre növekvő igényeknek, amelyek a vegyipari termékek iránt mind a belföldi fogyasztásban, mind a jelenleg több mint 80 országba történő export terén felmerülnek.

A látogatás idején a párt- és államvezetők, valamint a külföldi vendégek kérdéseket tesznek fel a szakembereknek, érdeklődnek a különböző termékek minősége iránt, az elért teljesítmények, a tervezők jelenlegi tervei iránt.

A központi pavilonból a jelenlévők a kiállítás más szektorai felé tartanak.

A központi pavilon előtti térségben a mélyfúróberendezések karcsu tornyainak egész nyuló sziluettjei a kőolajipari berendezések szektorát érzékeltetik. A magas rangú román és külföldi vendégek megcsodálják a kőolajipari technika legújabb köveleményei szerint gyártott felszereléseket, amelyek messze külföldre elvitték hazánk hírnevét és hozzájárultak újabb kőolajlelőhe-lyek hasznosításához hazánkban és Európában, Afrikában, Ázsiában és Latin-Amerikában számos országban. Kiti-nik közülük az F—200-as berene-zés, amely világhírnévre tett szert és az F—125 berendezés, amelyet a ploiesti-i 1. Mai üzem munká-csözege első ízben a kiállítás lator-góinak mutat be. Kiállítottak továbbá geológiai mélyfúró és javító berendezéseket, cementező ag-gregátokat, automata talajvizsgáló állomásokat és a kőolajipari felsze-relések gyártóinak más termékeit.

A vendégek rövid időre megá-lapodnak a Praha va vendégloben, amelyet a fogvasztási szövetkezetek Praha va megyei szövetsége létesí-tett a kiállítás területén. A román vendégfogadók stílusában épült vendéglobe egyike azoknak a pihenő és szórakozó helyeknek, amelyek a látogatók rendelkezésére állanak a kiállítás megtekintéséhez szükséges több kilométeres ut bejárása közben.

A kiállítás megtekintése a bányászati és a geológiai szektorral folytatódik, amely ugyancsak a központi pavilon előtti térségben van. A kiállításnak megfelelő mé-retekben mutatják be itt a korsze-rű bányászati fűv folvamatait: a rétegek detektálásáról az anyag felszínre szállításáról és a kitermelés utáni műveletekről. A szabadban bemutatnak különböző sajátos fel-szereléseket és gépeket: egy pneu-matikus rakodógépet, egy gumiszalagos csillét és villamosvezérlésű ürítőfű, bányacsilléket és bányamoz-donyokat, közülük a statikus hidraulikus áttétlű Diesel-mozdonyt stb. Egy pavilonban bemutatják az egész bányászati szektort, egy csoportosítva, hogy ez lehetővé teszl a termelő tevékenység fűv mozra-natainak követését különböző kl-termelekben, közöttük a szocializ-mus éveiben született motrul, ro-vinári-i. Lesul Ursului-i bányaköz-pontokban, az ásványvíz-ütemény, amelyből nem hiányoznak a ritka-fémek, valamint az a terem, amely-nek falai és mennyezete sokrétűv-tömbökből áll, eredetiségével lenyűgözi a közönséget.

Ezután a vendégek megtekintik a villamosenergetikai szektort. Az országos energetikai rendszerünknek a villamos energia szállítására, átalakítására és elosztására szolgáló korszerű berendezéseit azt a rend-kívüli lendületet idézik fel, amely a felszabadulás óta eltelt 25 év a-

latt a villamosítást jellemezte. Az ország gazdag energetikai forrásait által nyújtott lehetőségek széles körű hasznosítása, amelyet a párt kezdeményezett, a vízi- és hőerő-művek kiterjedt hálózatainak létrehozása, amelyet a Jugoszlávia SZSZK-val együttműködésben készülő vaskapui hidroenergetikai rendszer munkálatai tetőznek be. Romániát a villamosenergia-termelés szempontjából fejlett országok sorába emelte. Jellemző a tekintetben az is, hogy az utóbbi 15 évben országunkban a villamosítás évi fejlesztési üteme kétszeresen meghaladta a fejlődési ütem világ-átlagát.

A termékek közül, amellyel az energetikai gépgyártók hozzájárulnak a lenyűgöző negyedévszázados mérleghez, kitűnik a 200 megavolt-ampere, 200 kilovoltos autotransz-formátor, különböző városi és falusi villamosítási berendezések, két légi transzformátor állomást képviselő építmény, egy Lea 400 (200) vonszalkasz, a 220 kilovoltos állomás ellátásához, valamint a geoteknikai kísérletekhez és hidroenergetikai létesítményekhez szükséges berendezések.

A látogatás következő állomása a vegyipari berendezések fémépítményeinek szektora. Az itt kiállított termékek, amelyek közül egyesek mérete lenyűgöző, a román vegyipar nagy jövőjét érzékeltetik tükrözve a párt gazdasági politikáját, amely elsődlegesen azon ágak fejlesztésére irányul, amelyek előbbre viszik a műszaki-tudományos fejlődést és biztosítják nemzetgazdasági viszonylatban a bővített újratermelést. A látogatók figyel-mét magára vonja az impozans 22 méter magas frakcionáló oszlop, a 700 milliméteres átmérőjű kondenzáló oszlopok és a 800 milliméteres átmérőjű ammoniaszintetizáló oszlopok.

Ugyanitt láthatók más kiállított termékek is, közöttük a FA—12 szállítható kuforú-berendezés egy rakodókupás lánctalpas traktor, egy 5 tonnás autodalru, egy 3 tonnás onrakodó, egy U—650-es traktorhoz függesztett hótakarító turbotaró gép stb.

Az Atomfizikai Intézet pavilonja szintén a román műszaki gondolkodás képességeit szemlélteti. A „légikötő” — az intézet szakembereinek legújabb megvalósítása — tulajdonképpen egy könnyű hártyából álló, tartóváz nélküli hatalmas kupola, amelyet a belső légnomás tart fenn. A kupola által borított 500 négyzetméteres területen az atomkutatás számos új vagy tökéletesített, a nukleáris technika vagy az ezzel kapcsolatos technika gyakorlati alkalmazása céljaira szolgáló készüléket mutatnak be. Eredetiségével és nagy hasznosságával tűnik ki az erőlezer, a monomodális lézer, az elektronikus mágneses ellenállási spektrograf, a csővezeték nélküli használt gammadektoszkóp, a brüsszeli nemzetközi találmányi szalon a-

ranvérével és dísztermével kitűnően megalkazott, egy szállítható betatron. Más kiállított termékek, makettekkel és fényképekkel kiegészítve, szemléltetik az Atomfizikai Intézet tudományos szakembereinek azt a törekvését, hogy erőfejlesztéseiket az anyagi termelés, a haza gazdasági és társadalmi fejlődésével közvetlenül összefüggő témák megoldására összpontosítsák, s minél eredményesebben hasznosítsák a kutatások eredményeit.

A szállítás és a távközlés 7350 négyzetméter belső és külső területet foglal el. Nicolae Ceaușescu elvtárs és több más magas rangú vendég felmegy a 6100 lépcsős villanymozdony felkúkéjára, s ott magvarázásokat kap az új mozdonyok berendezéséről és műszereiről, a vasuti szállítási és korszerű eszköz-zeinek hatásfokáról.

A gépkösi, hajózási és légiszállítási szektorban bemutatják a szállító eszközök nagy választékát — kezdve a terepiaró személgépkocsiktól, mikrobuszoktól és 3—5 tonnás tehorgépkocsiktól, egészen a 7 tonnás új típusú tehorgépkocsikig, a Dacia 1100 gépkocsig és az ARO terepiaró személgépkocsig. Az otopeni-i új nemzetközi repülőteret makettje, a különböző típusú repülőgépmo-dellekkel együtt, közöttük kétmotoros Islander repülőgép, amely nemrég tette meg első útját, lehetőséget nyújtanak arra, hogy a látogató megismerje légiszállításunk fejlődését. A saját gyártmányú tengeri hajók, illetve flottánk állomá-nyához tartozó más hajók makettjei, valamint Konstanca kikötő 1300 léptéki makettje bemutatja tengeri szállításiunk eredményeit.

Itt van képviselve a posta- és távközlési szektor is, amelyet telefonközpontok, rádió- és televízió állomások, rádió relétornvok, valamint a Bucegi adóállomás makettje mutat be.

A látogatás folytatásaként Nicolae Ceaușescu elvtárs és a többi vendég megáll az építkezési, műépítészeti és városrendezési szektornak fenntartott helyen. Három pavilon és több szabadtéri platform, összesen 10 500 négyzetmé-teren, változatos kiállítási tárgyakat mutat be, kezdve az építőanyagoktól, a nehéz gépezetektől, gépektől és felszerelésektől, egészen az ipari övezetek, szocializ-kulturális létesítmények, lakóház-tömbök makettjeig. A pavilonok más részei kidomborítják a beruházások területi elosztásának, a terület és a termelésre szánt építkezések szisztematizálásának az ipari övezetek, telepek és épületek létesítésének, a lakások és a városi, valamint falusi szocialis-kulturális létesítmények szisztematizálásának és építésének lényegesebb vonatkozásait. Ceaușescu elvtárs figyel-mesen megvizsgálja a kiállított tárgyakat, érdeklődik teljesítményeik iránt, s ajánlja az új termékek használatának minél szélesebb körű kiterjesztését.

Mindent az emberek jólétéért és boldogságáért

A nemzetgazdaságban betöltött szerepével arányos nagy területen állították ki a mezőgazdasági termékeket. Ez a szektor adja a társadalmi össztermék több mint egy-ötödét, a nemzeti jövedelem több mint egy negyedét, részarányát tekintve tehát mindjárt az ipar után következik. A kiállításban 7500 négyzetméter belső és külső területet bocsátottak a nemzetgazdasági ág rendelkezésére. A mezőgazdasági pavilon előtt egy hozzávetőleg 3500 négyzetméteres területen a mezőgazdasági gépeket állították ki. Az előtérben azok a traktorok láthatók, amelyek már csaknem 60 országban szereztek hírnevet hazánknak. Az U—650, az U—651, illetve az S—650-es lánctalpas traktorok mellett ott vannak az első ízben bemutatásra kerülő V—400-as zöldművelő és az L—400-as zöldművelő traktorok is. A felhasználási területek szerint csoportosított számos gép és szerszám között ott látható a Semánatoarea gyárban elkészült első román maganjáró kombájn.

A pavilonban élenjáró mezőgazdasági termelőszövetkezetek elnökeinek csoportja, régi román szokat szerint kenyérrel, sóval és borral fogadja a magas rangú vendégek, közöttük őket a termelőszövetkezeti parasztság eredményeinek kiállításán.

A pavilonban kiállították az állami és szövetkezeti mezőgazdasági egységek főbb termékeit: gabonát és ipari növényeket, zöldségeket, gyümölcsöt, hús borsokat és az ország különböző vidékeinek hagyományos élelmiszereit. Hatásos makettekben mutatunk nagy állattenyésztési komplexumokat, öntözrendszereket és egyéb talajjavítási létesítményeket, amelyek növelték az ország földjének termékenységét és mezőgazdasági

zékének állandó fejlesztése és javítása szocialista kereskedelemünk eredményeit tükrözi. A szocialista kereskedelem a fogvasztási szövetkezetek közös pavilonja figyelemre méltó adatokat szolgáltat. 1968-ban például a lakosság-nak eladott áruk volumene 1950-hez viszonyítva mintegy 6,4-szeresen növekedett. Az egyéni szükségleteknek a társadalmi-gazdasági fejlődés általános folvamatába beilleszkedő sokasodása és változatosabbává váomán lényegesen megváltozott a lakosság igényeinek a struktúrája. Ezeket az igényeket kellőképpen kielégíti a fogvasztók-nak eladott áruhalp-struktúrájának változatossága. Az áruhalp jelenleg csaknem 200 ezer cikket és választékot tartalmaz az 1950. évi 48 000-rel szemben.

Újabb standok következnek. Erdőkitermeléséknél használt gépek és felszerelések sorozata, amely a lételemény rendezők ötle-tességeinek köszönhetően bevezeti a látogatót az erdőgazdálkodási és a feldolgozóipar sajátos légkörébe. A fő hely itt a feldolgozó ipar, amelynek eredményeit híven tükrözik a kiállított tárgyak — kész- és felkész-termekek — fő-ként butorok, kisebb lakáberende-zési tárgyak sokasága. Mindebből a látogató hű képet alkothat az iparág magas fejlettségi színvonaláról.

Számos termék szemlélteti könnyűiparunk fejlődését és modernizálását. Az izlésesen elrendezett, egymást követő vitrinek, szupermagazinhoz hasonlóan, mutatják be az árukat a fehérneműtől a cipőig, a kelméktől a készárukig és a kötöttáruig. Egy másik csarnokban, egy amolyan „mikróvilágban” a gyermekek világába jutunk: megtalálható itt az élet valamennyi „leme” a játékoktól a kabátcskáig, a babakelengévtől a tanszerekig. Más csarnokok az üveg- és kerámiapari termékeivel, a kisipari szövetkezeti tagok szorgalmazásával és hozzájárulásával ismerteti meg a látogatót. A kiállított tárgyak — gyakran valóságos műalkotások — számos régi mesteresség életképességéről, a kisiparosok mesteri tükélvéről beszélnek, amit éppen az ipar fejlődése ösztönöz.

A Herástrău partján lévő B-csarnokban kiállított tárgyak szemléltetik a kultúra és a művészet, az oktatás és a tudomány, a lakosság egészségvédelme terén elért eredményeket.

A Románia 1969 Kiállítás megtekintése felidéz azoknak a munkálatokatoknak a létkörét, amelyeket a párt főtitkára gyakran tett az ország minden táján. A kiállított tárgyak jó részét már látta Ceaușescu elvtárs és a többi vezető ott, ahol azok megszülettek, a gyárakban, az üzemekben, az építőtelepeken, a kutatóintézetekben. Közülük egyesek akkor terfvázisában, mások prototípusok voltak: ma mint sorozat-termékeket mutatják be itt őket. Számos magvarázatban találkoztunk ezzel a megfogalmazással: „Amint tudják, talval ez a termék prototípus fázisában volt. Ma már szállítuk vállalatoknak és külföldi partnernek.” Ezeknek a mondatoknak, amelyek csaknem valamennyi kiállítási részlegen hallhatók, mélyebb értelmük van, s azt tartalmazza: „Jelentjük a pártnak, a párt főtitkárnak, hogy megtartottuk szavunkat. Dolgoztunk — és ime munkánk gyümölcse!”

Bucszákor Nicolae Ceaușescu elvtárs melesen kezét szorít a kiállítás szervezőivel, s ezeket mondja: „Gratulálók Önöknék ehhez a szép, jól megrendezett kiállítás-hoz, amely mindenkinél megmutatja, hogy Romániában munka folyt ebben a 25 évben!”

Újból végtelen taps, éljenzés és ováció hangzik. A sugátrón felsorakozott honpolárook ezrei meg-egyszer üdvözlőni kívánnák a vezetőket, kifejezik forró hálájukat a pártnak azokért a hatalmas eredményekért, amelyeket vezetésével a sokoldalúan fejlett, szocialista társadalom megteremtésének útján lértünk, a haza és a román nép boldog jövőjébe vetett teljes bizalmukat.

A Románia 1969 nemzetgazdasági kiállítás megnyitása olyan nap, amelyen szimbolikusán a Román Kommunista Párt X. kongresszusának munkálatai tovább folvna. Mint az előző napok és az ezután következők, a tegnapi is olyan nap volt, amely alkalmat adott büszkeséggel teltt mérlegelés megvona-sára, merész jövőbe tekintésre. A bizalomnak és a forró ragaszkodásnak az a nagy megnyilvánulása, amelyet a dolgozók a párt iránt, Nicolae Ceaușescu elvtárs iránt tanusítottak, s amely ezen a napon is érezhető volt, kifejezi az egész román nép, 1969 Romániája, a civilizáció és a haladás csúcsai felé menetelő szocialista ország bizalmát és ragaszkodását, szeretetét és nagyrabecsülését.

A riportot írta:
GEORGE-RADU CHIROVICI
STELIAN CONSTANTINESCU
STEFAN BRATU
TUDOSE NIŢESCU
THEODOR MATESCU

